

Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per Philips GC4909 o cerca il tuo prodotto tra le migliori offerte di Ferri da Stiro

2 www.philips.com/support

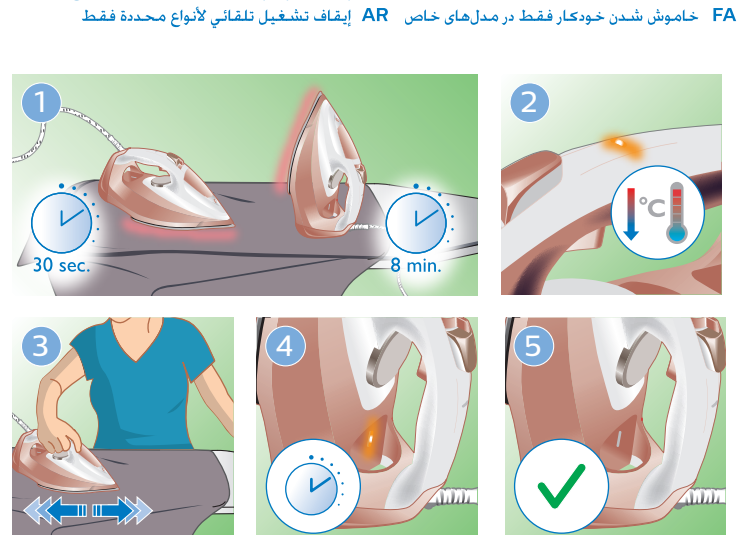


EN Press and hold DE Gedrückt halten FR Maintenir enfoncé NL Ingedrukt houden DA Tryk og hold nede FI Paina NO Trykk og hold SV Håll intryckt IT Tenere premuto ES Mantener pulsado PT Manter premido RU Нажимайте и удерживайте TR Basip basılı tutun KK Басып тұрыңыз PL Naciśnij i przytrzymaj CS Stiskněte a podržte EL Πατήστε παρατεταμένα BG Натиснете и задръжте HR Pritisnite i držite ET Vajutage ja hoidke all nappu HU Tartsa nyomva LT Paspauskite ir palaikykite LV Nospiediet un tunet nospiestu SL Pridržite RO Ține apăsat SK Stlače a podržte SR Pritisnite i držite UK Натисніть та утримуйте KO 길게 누르기 TH กดและ SC 按住 TC 按住 MS Tekan dan tahan VI Nhấn và giữ ID Tekan dan tahan AR فشار دادو نگه دارید FA فشار دادن و نگه داشتن

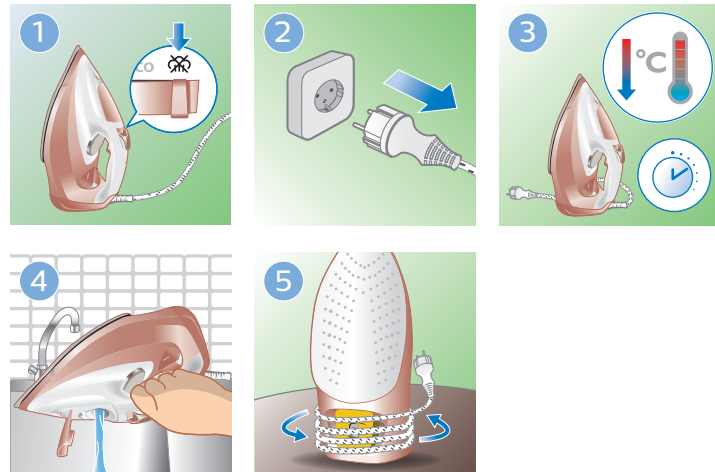


3 www.philips.com/support

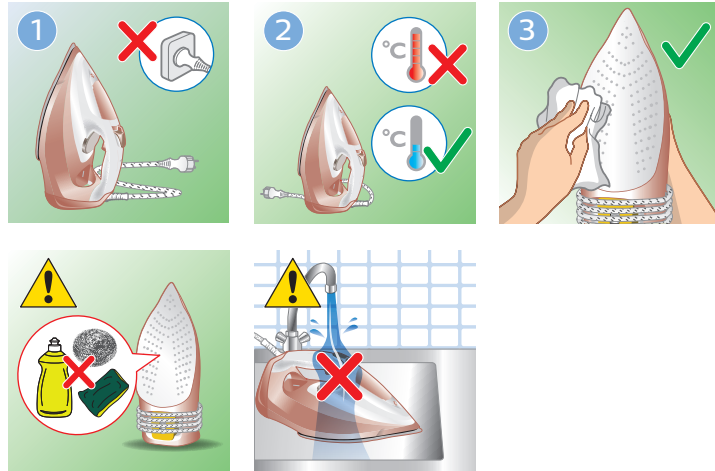
EN Automatic shut off for specific types only DE Automatische Abschaltung nur für bestimmte Gerätetypen FR Fonction d'arrêt automatique pour certains modèles uniquement NL Automatische uitschakelfunctie alleen voor bepaalde typen DA Auto-sluk kun for nogle modeller FI Automaattinen virrankatkaisutointinto vain tietyissä malleissa NO Automatisk av-funksjon for kun enkelte typer SV Automatisk avstängning (endast vissa modeller) IT Spegnimento automatico solo per modelli specifici ES Función de desconexión automática: solo para modelos específicos PT Desativação automática apenas para tipos específicos RU Автоматическое отключение для некоторых моделей TR Sadece belirli modeller için geçerli olan otomatik kapanma fonksiyonu KK Автоматты түрдегі өшіргені тек ерекше түрлерінде ғана PL Automatische wyłączenie tylko w przypadku wybranych modeli CS Funkce automatického vypnutí pouze pro některé typy EL Αυτόματη διακοπή λειτουργίας μόνο σε συγκεκριμένους τύπους BG Автоматично изключване само за определени модели HR Funkcija automatskog iskljućivanja samo za neke modele ET Automaatne väljalülitamine ainult teatud tüüpide puhul HU Automatikus kikapcsolás csak bizonyos típusoknál LV Automātiska izslēgšanās tikai atsevišķiem modeļiem RO Funcție de oprire automată numai la anumite modele SK Automatické vypnutie len pre určité modely SR Funkcija automatskog iskljućivanja samo za neke modele UK Автоматичне вимкнення лише в окремих моделях KO 자동 전원 차단 기능(특정 모델만 해당) TH ควบคุมไฟอัตโนมัติสำหรับบางรุ่น SC 自动关熄功能 (仅限于特定型号) TC 自動關閉功能僅適用於特殊型號 MS Pemanan automatik untuk jenis tertentu sahaja VI Chức năng tự động ngắt chỉ cho một số kiểu nhất định IN Fungsi mati otomatis hanya pada tipe tertentu



4 www.philips.com/support

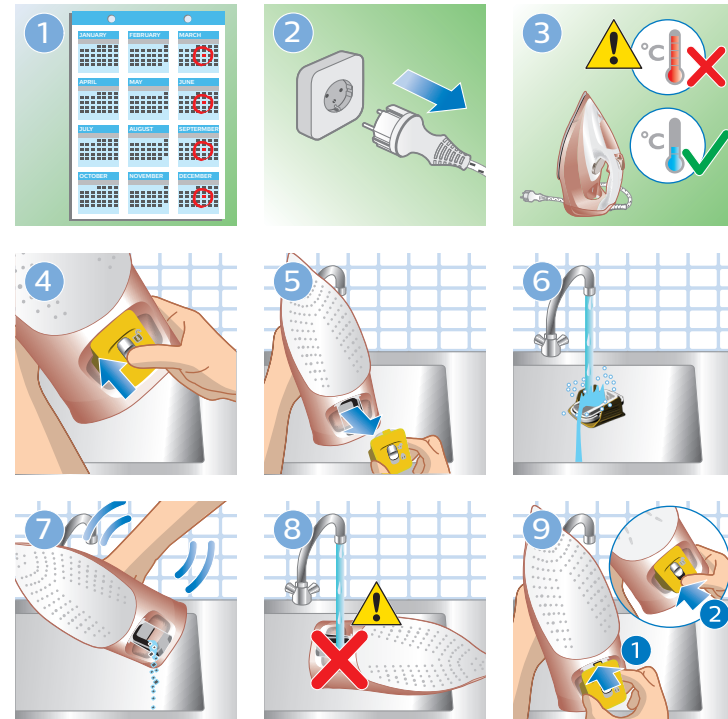


5 www.philips.com/support



EN Use Quick Calc Release once every 3 months to prolong the life of your iron. Do not perform the Quick Calc Release when the iron is hot. Do not pour water into the Quick Calc Release opening. DE Verwenden Sie die Quick Calc Release-Funktion einmal alle 3 Monate, um die Lebensdauer Ihres Bügeleisens zu verlängern. Führen Sie Quick Calc Release nicht durch, wenn das Bügeleisen heiß ist. Gießen Sie kein Wasser in die Quick Calc Release-Öffnung. FR Utilisez la fonction Quick Calc Release tous les 3 mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser. N'excutez pas la fonction Quick Calc Release lorsque le fer à repasser est chaud. Ne versez pas d'eau dans l'ouverture Quick Calc Release. NL Gebruik Quick Calc Release eens in de 3 maanden om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen. Voer de Quick Calc Release niet uit als het strijkijzer heet is. Giet geen water in de Quick Calc Release-opening. RU Выполняйте функцию очистки от накипи каждые 3 месяца, чтобы продлить срок службы утюга. Не используйте функцию быстрой очистки от накипи, когда утюг горячий. Не наливайте воду через отверстие для быстрой очистки от накипи. IT Utilizzare la funzione di liberazione rapida della cal una vez cada tres meses para prolongar la vida útil de la plancha. No realice la liberación rápida de la cal cuando la plancha está caliente. No vierta agua en la apertura de liberación rápida de la cal. PT Utilize a função Quick Calc Release uma vez a cada 3 meses para prolongar a vida útil do seu ferro. Não utilize a função Quick Calc Release enquanto o ferro estiver quente. Não introduza água no canal da abertura Quick Calc Release. RO Folosește funcția de detartrare rapidă o dată la 3 luni pentru a prelungi durata de viață a fierului de călcat. Nu efectua procesul de detartrare rapidă atunci când fierul este fierbinte. Nu turna apă în orificiul de detartrare rapidă. SK Na predĺženie životnosti svojej žehličky používajte funkciu Quick Calc Release raz za 3 mesiace. Funkciu Quick Calc Release ne používajte, keď je žehlička horúca. Nikdy nelejte vodu do otvoru Quick Calc Release. SR Koristite funkciju Quick Calc Release jednom svaka 3 meseca kako biste produžili vek trajanja glačala. Nemojte koristiti Quick Calc Release dok je glačalo vruće. Nemojte ulijevati vodu u otvor Quick Calc Release. TR Trikraa tööea pikendamiseks kasutage funktsiooni Quick Calc Release iga 3 kuu järel. UK Використовуйте функцію швидкого видалення накипи кожні 3 місяці, щоб продовжити термін експлуатації праски.

6 www.philips.com/support



EN Use Quick Calc Release once every 3 months to prolong the life of your iron. Do not perform the Quick Calc Release when the iron is hot. Do not pour water into the Quick Calc Release opening. DE Verwenden Sie die Quick Calc Release-Funktion einmal alle 3 Monate, um die Lebensdauer Ihres Bügeleisens zu verlängern. Führen Sie Quick Calc Release nicht durch, wenn das Bügeleisen heiß ist. Gießen Sie kein Wasser in die Quick Calc Release-Öffnung. FR Utilisez la fonction Quick Calc Release tous les 3 mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser. N'excutez pas la fonction Quick Calc Release lorsque le fer à repasser est chaud. Ne versez pas d'eau dans l'ouverture Quick Calc Release. NL Gebruik Quick Calc Release eens in de 3 maanden om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen. Voer de Quick Calc Release niet uit als het strijkijzer heet is. Giet geen water in de Quick Calc Release-opening. RU Выполняйте функцию очистки от накипи каждые 3 месяца, чтобы продлить срок службы утюга. Не используйте функцию быстрой очистки от накипи, когда утюг горячий. Не наливайте воду через отверстие для быстрой очистки от накипи. IT Utilizzare la funzione di liberazione rapida della cal una vez cada tres meses para prolongar la vida útil de la plancha. No realice la liberación rápida de la cal cuando la plancha está caliente. No vierta agua en la apertura de liberación rápida de la cal. PT Utilize a função Quick Calc Release uma vez a cada 3 meses para prolongar a vida útil do seu ferro. Não utilize a função Quick Calc Release enquanto o ferro estiver quente. Não introduza água no canal da abertura Quick Calc Release. RO Folosește funcția de detartrare rapidă o dată la 3 luni pentru a prelungi durata de viață a fierului de călcat. Nu efectua procesul de detartrare rapidă atunci când fierul este fierbinte. Nu turna apă în orificiul de detartrare rapidă. SK Na predĺženie životnosti svojej žehličky používajte funkciu Quick Calc Release raz za 3 mesiace. Funkciu Quick Calc Release ne používajte, keď je žehlička horúca. Nikdy nelejte vodu do otvoru Quick Calc Release. SR Koristite funkciju Quick Calc Release jednom svaka 3 meseca kako biste produžili vek trajanja glačala. Nemojte koristiti Quick Calc Release dok je glačalo vruće. Nemojte ulijevati vodu u otvor Quick Calc Release. TR Trikraa tööea pikendamiseks kasutage funktsiooni Quick Calc Release iga 3 kuu järel. UK Використовуйте функцію швидкого видалення накипи кожні 3 місяці, щоб продовжити термін експлуатації праски.

EN Use Quick Calc Release once every 3 months to prolong the life of your iron. Do not perform the Quick Calc Release when the iron is hot. Do not pour water into the Quick Calc Release opening. DE Verwenden Sie die Quick Calc Release-Funktion einmal alle 3 Monate, um die Lebensdauer Ihres Bügeleisens zu verlängern. Führen Sie Quick Calc Release nicht durch, wenn das Bügeleisen heiß ist. Gießen Sie kein Wasser in die Quick Calc Release-Öffnung. FR Utilisez la fonction Quick Calc Release tous les 3 mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser. N'excutez pas la fonction Quick Calc Release lorsque le fer à repasser est chaud. Ne versez pas d'eau dans l'ouverture Quick Calc Release. NL Gebruik Quick Calc Release eens in de 3 maanden om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen. Voer de Quick Calc Release niet uit als het strijkijzer heet is. Giet geen water in de Quick Calc Release-opening. RU Выполняйте функцию очистки от накипи каждые 3 месяца, чтобы продлить срок службы утюга. Не используйте функцию быстрой очистки от накипи, когда утюг горячий. Не наливайте воду через отверстие для быстрой очистки от накипи. IT Utilizzare la funzione di liberazione rapida della cal una vez cada tres meses para prolongar la vida útil de la plancha. No realice la liberación rápida de la cal cuando la plancha está caliente. No vierta agua en la apertura de liberación rápida de la cal. PT Utilize a função Quick Calc Release uma vez a cada 3 meses para prolongar a vida útil do seu ferro. Não utilize a função Quick Calc Release enquanto o ferro estiver quente. Não introduza água no canal da abertura Quick Calc Release. RO Folosește funcția de detartrare rapidă o dată la 3 luni pentru a prelungi durata de viață a fierului de călcat. Nu efectua procesul de detartrare rapidă atunci când fierul este fierbinte. Nu turna apă în orificiul de detartrare rapidă. SK Na predĺženie životnosti svojej žehličky používajte funkciu Quick Calc Release raz za 3 mesiace. Funkciu Quick Calc Release ne používajte, keď je žehlička horúca. Nikdy nelejte vodu do otvoru Quick Calc Release. SR Koristite funkciju Quick Calc Release jednom svaka 3 meseca kako biste produžili vek trajanja glačala. Nemojte koristiti Quick Calc Release dok je glačalo vruće. Nemojte ulijevati vodu u otvor Quick Calc Release. TR Trikraa tööea pikendamiseks kasutage funktsiooni Quick Calc Release iga 3 kuu järel. UK Використовуйте функцію швидкого видалення накипи кожні 3 місяці, щоб продовжити термін експлуатації праски.

6 www.philips.com/support

DA Brug Calc Clean Release en gang hver tredje måned for at forlænge dit strygejerns levetid. Undlad at foretage Quick Calc Release, når strygejernet er varmt. Hæld ikke vand i Quick Calc Release-åbningen. ALI KAVTÄ Quick Calc Release -toimintoa, kun silittysrauta on kuuma. Älä kaada vettä Quick Calc Release -toiminnon nostoaukkoon. FI Voit pidentää silittysraudan käyttöikää käyttämällä Quick Calc Release -toimintaa kolmen kuukauden välein. AJÄ KAVTÄ Quick Calc Release -toimintoa, kun silittysrauta on kuuma. Älä kaada vettä Quick Calc Release -toiminnon nostoaukkoon. NO Bruk rask kalkfjerning hver tredje for å forlenge levetiden på strykejernet. Ikke utfør rask kalkfjerning når strykejernet er varmt. Ikke hell vann i åpningen for rask kalkfjerning. SV Använd snabbavkalkning en gång i kvartalet för att förlänga strykjärets livslängd. Utför inte snabbavkalkning när strykjärnet är varmt. Häll inte vatten i öppningen till snabbavkalkningen. IT Per prolungare la durata del ferro, utilizzare il Sistema rapido di pulizia anticalcare ogni 3 mesi. Non utilizzare il Sistema rapido di pulizia anticalcare quando il ferro è caldo. Non versare acqua nell'apertura del Sistema rapido di pulizia anticalcare. ES Utilice la función de liberación rápida de la cal una vez cada tres meses para prolongar la vida útil de la plancha. No realice la liberación rápida de la cal cuando la plancha está caliente. No vierta agua en la apertura de liberación rápida de la cal. PT Utilize a função Quick Calc Release uma vez a cada 3 meses para prolongar a vida útil do seu ferro. Não utilize a função Quick Calc Release enquanto o ferro estiver quente. Não introduza água no canal da abertura Quick Calc Release. RO Folosește funcția de detartrare rapidă o dată la 3 luni pentru a prelungi durata de viață a fierului de călcat. Nu efectua procesul de detartrare rapidă atunci când fierul este fierbinte. Nu turna apă în orificiul de detartrare rapidă. SK Na predĺženie životnosti svojej žehličky používajte funkciu Quick Calc Release raz za 3 mesiace. Funkciu Quick Calc Release ne používajte, keď je žehlička horúca. Nikdy nelejte vodu do otvoru Quick Calc Release. SR Koristite funkciju Quick Calc Release jednom svaka 3 meseca kako biste produžili vek trajanja glačala. Nemojte koristiti Quick Calc Release dok je glačalo vruće. Nemojte ulijevati vodu u otvor Quick Calc Release. TR Trikraa tööea pikendamiseks kasutage funktsiooni Quick Calc Release iga 3 kuu järel. UK Використовуйте функцію швидкого видалення накипи кожні 3 місяці, щоб продовжити термін експлуатації праски.

6 www.philips.com/support

DA Brug Calc Clean Release en gang hver tredje måned for at forlænge dit strygejerns levetid. Undlad at foretage Quick Calc Release, når strygejernet er varmt. Hæld ikke vand i Quick Calc Release-åbningen. ALI KAVTÄ Quick Calc Release -toimintoa, kun silittysrauta on kuuma. Älä kaada vettä Quick Calc Release -toiminnon nostoaukkoon. FI Voit pidentää silittysraudan käyttöikää käyttämällä Quick Calc Release -toimintaa kolmen kuukauden välein. AJÄ KAVTÄ Quick Calc Release -toimintoa, kun silittysrauta on kuuma. Älä kaada vettä Quick Calc Release -toiminnon nostoaukkoon. NO Bruk rask kalkfjerning hver tredje for å forlenge levetiden på strykejernet. Ikke utfør rask kalkfjerning når strykejernet er varmt. Ikke hell vann i åpningen for rask kalkfjerning. SV Använd snabbavkalkning en gång i kvartalet för att förlänga strykjärets livslängd. Utför inte snabbavkalkning när strykjärnet är varmt. Häll inte vatten i öppningen till snabbavkalkningen. IT Per prolungare la durata del ferro, utilizzare il Sistema rapido di pulizia anticalcare ogni 3 mesi. Non utilizzare il Sistema rapido di pulizia anticalcare quando il ferro è caldo. Non versare acqua nell'apertura del Sistema rapido di pulizia anticalcare. ES Utilice la función de liberación rápida de la cal una vez cada tres meses para prolongar la vida útil de la plancha. No realice la liberación rápida de la cal cuando la plancha está caliente. No vierta agua en la apertura de liberación rápida de la cal. PT Utilize a função Quick Calc Release uma vez a cada 3 meses para prolongar a vida útil do seu ferro. Não utilize a função Quick Calc Release enquanto o ferro estiver quente. Não introduza água no canal da abertura Quick Calc Release. RO Folosește funcția de detartrare rapidă o dată la 3 luni pentru a prelungi durata de viață a fierului de călcat. Nu efectua procesul de detartrare rapidă atunci când fierul este fierbinte. Nu turna apă în orificiul de detartrare rapidă. SK Na predĺženie životnosti svojej žehličky používajte funkciu Quick Calc Release raz za 3 mesiace. Funkciu Quick Calc Release ne používajte, keď je žehlička horúca. Nikdy nelejte vodu do otvoru Quick Calc Release. SR Koristite funkciju Quick Calc Release jednom svaka 3 meseca kako biste produžili vek trajanja glačala. Nemojte koristiti Quick Calc Release dok je glačalo vruće. Nemojte ulijevati vodu u otvor Quick Calc Release. TR Trikraa tööea pikendamiseks kasutage funktsiooni Quick Calc Release iga 3 kuu järel. UK Використовуйте функцію швидкого видалення накипи кожні 3 місяці, щоб продовжити термін експлуатації праски.

PHILIPS GC4901 - GC4909 series



EN User manual DE Benutzerhandbuch FR Mode d'emploi NL Gebruiksaanwijzing DA Brugervejledning FI Käyttöopas NO Brukerhåndbok SV Användarhandbok IT Manuale utente ES Manual del usuario PT Manual do utilizador RU Руководство пользователя TR Kullanım kılavuzu KK Пайдаланушы нұсқаулығы PL Instrukcja obsługi CS Příručka pro uživatele EL Εγχειρίδιο χρήσης BG Ръководство за потребителите HR Korisnički priručnik ET Kasutusjuhend HU Felhasználói kézikönyv LV Vartotojo vadovas LT Lietotāja rokasgrāmata SL Uporabniški priročnik RO Manual de utilizare SK Priručka užívateľa SR Korisnički priručnik UK Посібник користувача KO 사용 설명서 TH คู่มือการใช้ SC 用户手册 TC 使用手冊 MS Manual pengguna VI Hướng dẫn sử dụng ID Buku Petunjuk Pengguna AR دليل المستخدم FA راهنمای کاربر

EN To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome. Read the separate important information leaflet and this user manual carefully before you use the appliance.

DE Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren. Lesen Sie die separate Broschüre mit wichtigen Informationen und diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

FR Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome. Veuillez lire la brochure séparée sur les informations importantes et ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

NL Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning. Lees de afzonderlijke folder met belangrijkste informatie en deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.

DA Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome. Læs den separate folder med vigtig information og denne brugervejledning omhyggeligt, før du tager apparatet i brug.

FI Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa www.philips.com/welcome. Lue tämä laitteen käyttöopas ja erillinen tärkeitä tietoja sisältävä lehtinen ennen laitteen käyttöä.

NO Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/welcome. Les det separate heftet med viktig informasjon og denne brukerhåndboken nøye for du begynner å bruke apparatet.

SV Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support. Läs den separata och viktiga informationsbroschüren och användarhandboken noggrant innan du använder apparaten.

IT Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente la brochure informativa e il presente manuale dell'utente.

ES Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.Philips.com/welcome. Lea atentamente el folleto de información importante y el manual de usuario antes de utilizar el aparato.

PT Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome. Leia atentamente o folheto das informações importantes em separado e este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho.

RU Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на www.philips.com/welcome. Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с важной информацией в буклете и с данной инструкцией по эксплуатации.

TR Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü www.Philips.com/welcome adresinde kaydedtirin. Cihazı kullanmadan önce ayrı olarak bulunan önemli bilgi broşürünü ve bu kullanıcı kılavuzunu dikkatlice okuyun.

KK Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеңіз. Құрылғыны пайдаланбастан бұрын бөлек маңызды ақпарат парақшасын және осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.

PL Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome. Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z ulotką informacyjną oraz instrukcją obsługi.

CS Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.Philips.com/welcome. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a samostatný letáček s důležitými informacemi.

EL Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome. Διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο σημαντικών οδηγιών και το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

BG За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome. Прочетете внимателно отделната листовка с важна информация, както и това ръководство за потребителя, преди да използвате уреда.

HR Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome. Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte zasebni letak s važnim informacijama i ovaj korisnički priručnik.

ET Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel www.philips.com/welcome. Lugege enne seadme kasutamist läbi olulise teabe brošüür ja kasutusjuhend.

HU A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételeéhez regisztrálja a terméket a www.philips.com/welcome weboldalon. Kérjük, körültekintően olvassa el a „Fontos tudnivalók” c. ismertetőt és ezt a felhasználói kézikönyvet, mielőtt használni kezdené a készüléket.

LT Jei norite pasinaudoti „Philips” siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite atskirą svarbios informacijos lapelį ir vartotojo vadovą.

LV Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, reģistrējiet savu izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome. Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet atsevišķo informatīvo bukletu un šo lietotāja rokasgrāmatu.

SL Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelke registrirajte na www.philips.com/welcome. Pred uporabo aparata preberite letak s pomembnimi informacijami in ta uporabniški priručnik.

RO Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.philips.com/welcome. Citește broșura separată cu informații importante și acest manual de utilizare cu atenție înainte de a utiliza aparatul.

SK Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte samostatný leták s dôležitými informáciami a tento návod na používanie.

SR Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na www.philips.com/welcome. Pre korišćenja aparata pažljivo pročitajte brošuru sa važnim informacijama i ovaj korisnički priručnik.

UK Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome. Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте окремі буклет із важливою інформацією і цей посібник користувача.

KO 필립스가 드리는 모든 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.Philips.com/welcome에서 제품을 등록하십시오. 제품을 사용하기 전에 별도의 중요 정보 책자와 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽어 보십시오.

TH เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome อ่านข้อมูลที่สำคัญในแผ่นพับที่บอกทางทางหาและดูวิธีการใช้งานเมื่อคุณละเอียดก่อนที่คุณจะไ้ใช้เครื่อง

SC 为了充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。使用本产品前，请仔细阅读随附的重要信息页面和本用户手册。

TC 要享受 Philips 為您提供的全面支援，請在 www.philips.com/welcome 網站註冊您的產品。使用本產品前請先細閱另外的重要資訊手冊及本用戶手冊。

MS Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome. Baca nialah maklumat penting yang berasingan dan manual pengguna ini sebelum anda menggunakan perkakas ini.

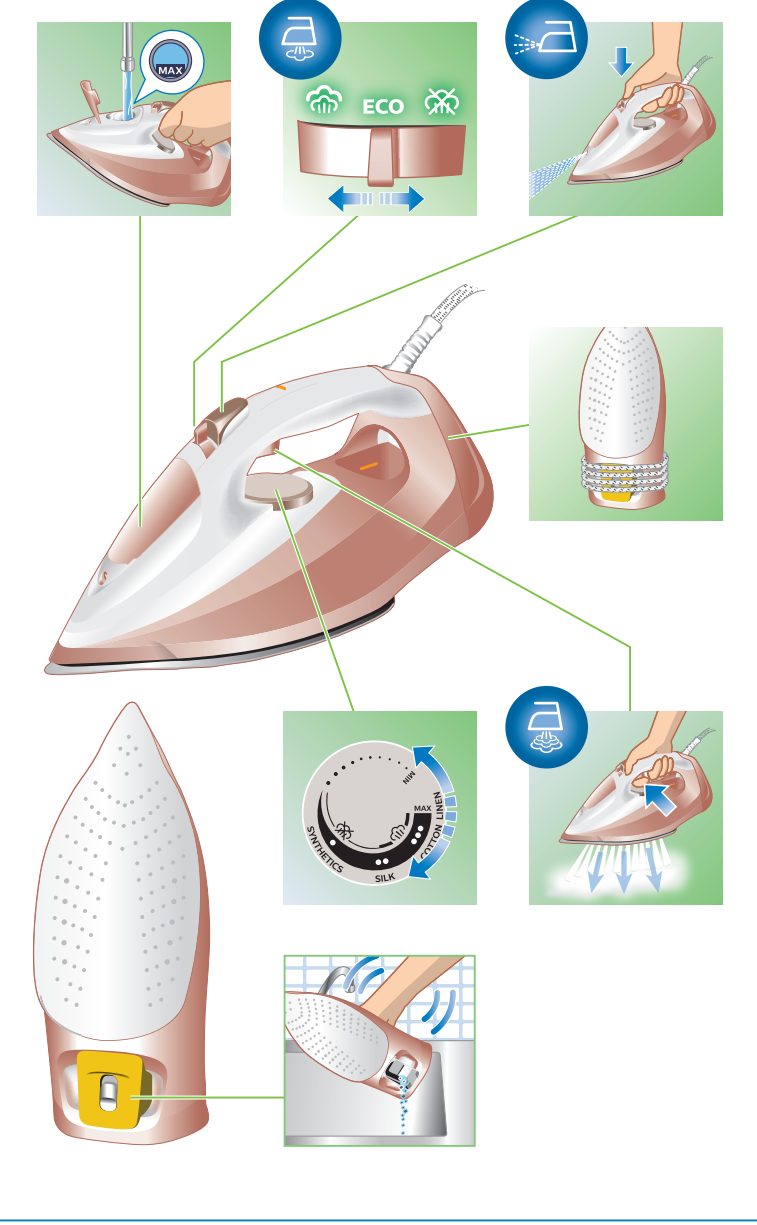
VI Để được hưởng lợi ích đầy đủ từ hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome. Hãy đọc kỹ tài liệu thông tin quan trọng riêng và tài liệu hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị.

IN Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome. Bacalah brosur informasi terpisah dan petunjuk pengguna dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat.

AR للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك في www.Philips.com/welcome. اقرأ كتيبت المعلومات المهمة والفصل المفصل هذا بدقة قبل استخدامه.

FA برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید. بروشور جداگانه اطلاعات مهم و این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از این وسیله به دقت مطالعه کنید.

 www.philips.com/support



 www.philips.com/support



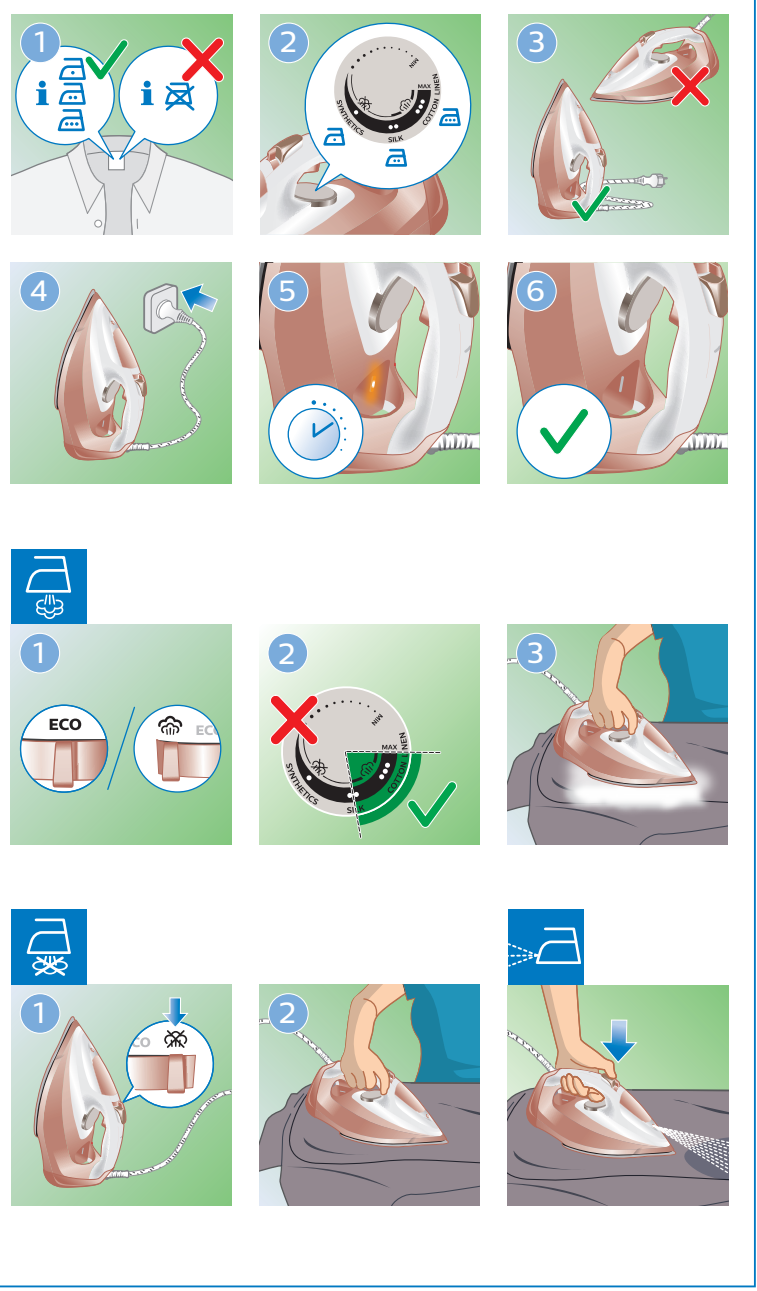
 www.philips.com/support

Fabric		
Linen	MAX LINEN	
Cotton	COTTON	
Silk	SILK	ECO
Synthetic	SYNTHETICS	

 www.philips.com/support

	Fabric	Linen	Cotton	Silk	Synthetic
DE	Stoff	Leinen	Baumwolle	Seide	Kunststoff
FR	Tissu	Lin	Coton	Soie	Synthétique
NL	Textiel	Linnen	Katoen	Zijde	Kunststof
DA	Stof	Linned	Bomuld	Silke	Kunststof
FI	Kangas	Pellava	Puuvilla	Silkki	Tekokuitu
NO	Stofftype	Lin	Bomull	Silke	Syntetiske stoffer
SV	Material	Linne	Bomull	Siden	Syntet
IT	Tessuto	Lino	Cotone	Seta	Sintetico
ES	Tejido	Lino	Algodón	Seda	Sintético
PT	Tecido	Linho	Algodão	Seda	Sintético
RU	Ткань	Лен	Хлопок	Шелк	Синтетика
TR	Kumaş	Keten	Pamuklu	İpek	Sentetik
KK	Мата	Зығыр	Мақта	Жібек	Синтетика
PL	Tkanina	Len	Bawełna	Jedwab	Tkanina syntetyczna
CS	Textilie	Len	Bavlna	Hedvábí	Syntetická textilie
EL	Υφασμα	Λινά	Βαμβάκερό	Μετάξι	Συνθετικό
BG	Тъкани	Лен	Памук	Коприна	Синтетика
HR	Tkanina	Lan	Pamuk	Svila	Sintetika
ET	Kangas	Linane	Puuvillane	Siid	Süntetiline
HU	Textil	Vászon	Pamut	Selyem	Műanyag
LT	Medžiaga	Linas	Medvilnė	Šilkas	Sintetika
LV	Audums	Lins	Kokvilna	Zīds	Sintētika
SL	Tkanina	Posteljnina	Bombaž	Svila	Sintetika
RO	Material	In	Bumbac	Mătase	Sintetic
SK	Látka	Lan	Bavlna	Hodváb	Syntetická látka
SR	Tkanina	Lan	Pamuk	Svila	Sintetika
UK	Тканина	Льон	Бавовна	Шовк	Синтетика
KO	패브릭	마	면	실크	합성 섬유
TH	เนื้อผ้า	ลินิน	ผ้าฝ้าย	ผ้าไหม	ใยสังเคราะห์
SC	织物	麻	棉	丝绸	合成材料
TC	纖維	麻質	棉質	絲質	合成纖維
MS	Fabrik	Linen	Kain kapas	Sutera	Sintetik
VI	Vải	Lanh	Cotton	Tơ lụa	Tổng hợp
ID	Kain	Linen	Katun	Sutera	Sintetis
AR	القماش	كتان	قطن	حرير	صناعي
FA	پارچه	نخی	کتان	ابریشمی	الیاف مصنوعی

 www.philips.com/support



RU

Паровой утюг
Изготовитель: "Филипс Коньюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиенен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.
Импортер на территорию России и Таможенного Союза:
ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111
Для бытовых нужд
Класс защиты от поражения электрическим током: Класс I
Сделано в Индонезии

Сводная таблица параметров моделей:

Модель	Электрические параметры	Автоотключение
GC4901, GC4902, GC4905, GC4908, GC4909	2500-3000 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	да

Условия хранения, эксплуатации

Температура	+0 °C - +35 °C
Относительная влажность	20% - 95%
Атмосферное давление	85 - 109 кПа

KK

Бу утюги
Өндүрүш: "Филипс Коньюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиенен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.
Ресей және Кеңес Одағы территориясында импорттаушы: ФИЛИПС ЖШК, Ресей Федерациясы, 123022 Москва қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111.
Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған
Электр тогымен зақымданудан қорғау классы: Класс I
Индонезияда жасалған

Жыныстық кесте параметрлерінің модельдер:

Модель	Электр параметрлері	Автоматты түрде өшу
GC4901, GC4902, GC4905, GC4908, GC4909	2500-3000 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	иә

Сақтау шарттары, пайдалану

Температура	+0 °C - +35 °C
Салыстырмалы ылғалдылық	20% - 95%
Атмосфералық қысым	85 - 109 кПа

ERC

PHILIPS

©2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
4239 001 14821

 MIX Paper FSC® C041288